



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 10 Deireadh Fómhair 2022
(OR. en)

13356/22

LIMITE

CORLX 898
CFSP/PESC 1301
EPF AM 74
CSDP/PSDC 618
CSC 431
EUMC 316
COPS 438

TOGRA

ó:	Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála, arna shíniú ag Stefano SANNINO, an tArdrúnaí
dáta a fuarthas:	10 Deireadh Fómhair 2022
chuig:	Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	Togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála chuig an gComhairle le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338 ón gComhairle maidir le beart cúnamh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun trealamh míleata agus ardáin mhíleata a sholáthar d'Fhórsaí Armtha na hÚcráine, a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad HR(2022) 231.

Faoi iamh: HR(2022) 231

HR(2022) 231
Limited

AN tSEIRBHÍS EORPACH GNÍOMHAÍOCHTA SEACHTRAÍ



**Togra ó Ardionadaí an Aontais
do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála
chuig an gComhairle**

an 7 Deireadh Fómhair 2022

**le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena leasaítear Cinneadh (CBES)
2022/338 ón gComhairle maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach
Síochána
chun trealamh míleata agus ardáin mhíleata a sholáthar d'Fhórsaí Armtha
na hÚcráine,
a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh**

HR(2022) 231
Limited

HR(2022) 231

Limited

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

On 28 February 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/338 to establish an assistance measure under the European Peace Facility with the objective to contribute to strengthening the capabilities and resilience of the Ukrainian Armed Forces to defend the territorial integrity and sovereignty of Ukraine and protect the civilian population against the ongoing war of aggression by Russia. The reference amount of this assistance measure was EUR 450 million.

On 23 March 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/471 amending Council Decision 2022/338, which doubled the EU military assistance to EUR 900 million for the supply to the Ukrainian Armed Forces of military equipment and platforms designed to deliver lethal force. On 13 April, 23 May and, subsequently, on 21 July 2022, the Council adopted Decisions (CFSP) 2022/636, 2022/809 and 2022/1285 to increase the overall EU military assistance under this assistance measure to EUR 2 330 million.

The unprovoked war of aggression by Russia continues. The proposed amendment foresees additional support to the Ukrainian Armed Forces of an amount of EUR 490 million.

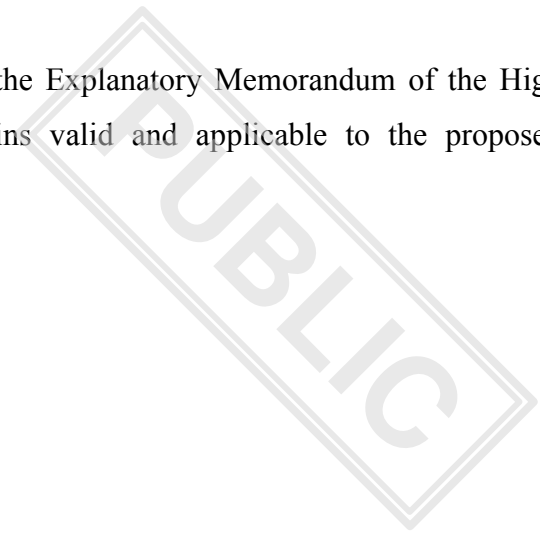
In addition, the scope of this assistance measure is expanded to cover the provision of maintenance and repair of military equipment, and platforms designed to deliver lethal force to the Ukrainian Armed Forces. As the high-intensity war of aggression continues, the Ukrainian Armed Forces need to devote considerable resources to ensuring that as far as possible military equipment remains available for operational purposes. The amended assistance measure would allow for maintenance and repair services, provided by EU Member States, to be eligible for EPF reimbursement, thus offering an extra incentive for Member States to further address Ukrainian needs. Maintenance includes all actions taken to retain military equipment or material in/or to restore it to a specified condition. This includes inspection, testing, servicing and classification as to serviceability, repair, rebuilding and reclamation. Maintenance embraces all supply and repair action taken to keep a force in condition to accomplish its mission¹.

The military equipment to be provided and its maintenance and repair under the proposed amendment of the assistance measure must be in line with the priorities communicated by Ukraine via the Clearing House Cell (established in EUMS). The implementing actors remain unchanged.

¹ EU Concept for Logistic Support for EU-led Military Operations and Missions (ST 12628 2018 INIT, EEAS (2018) 626 REV3, p. 24).

HR(2022) 231
Limited

The High Representative's assessment as outlined in the Explanatory Memorandum of the High Representative's initial proposal (ST 6656/22) remains valid and applicable to the proposed amendment.



HR(2022) 231

Limited

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

an [II/mm/2022]

lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338 ón gComhairle maidir le beart cúnaimh faoin tSaoráid Eorpach Síochána chun trealamh míleata agus ardáin mhíleata a sholáthar d'Fhórsaí Armtha na hÚcráine, a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagail 28(1) agus 41(2) de, Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 28 Feabhra 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/338, lenar bunaíodh beart cúnaimh ag a bhfuil méid tagartha airgeadais EUR 450 000 000 atá beartaithe chun soláthar trealamh mhíleata, agus ardán míleata, a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh, d'Fhórsaí Armtha na hÚcráine, a chumhdach.
- (2) An 23 Márta 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/471 lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338, lenar méadaíodh an méid tagartha airgeadais go EUR 900 000 000.
- (3) An 13 Aibreán 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/636 lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338, lenar méadaíodh an méid tagartha airgeadais go EUR 1 350 000 000.
- (4) An 23 Bealtaine 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/809 lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338, lenar méadaíodh an méid tagartha airgeadais go EUR 1 840 000 000.
- (5) An 21 Iúil 2022, ghlac an Chomhairle Cinneadh (CBES) 2022/1285 lena leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338, lenar méadaíodh an méid tagartha airgeadais go EUR 2 330 000 000.
- (6) I bhfianaise an fhogha armtha leanúnaigh atá á thabhairt ag Cónaidhm na Rúise faoin Úcráin, ba cheart EUR 490 000 000 breise a chur leis an méid tagartha airgeadais.
- (7) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh (CBES) 2022/338 a leasú dá réir sin,

HR(2022) 231

Limited

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh (CBES) 2022/338 mar a leanas:

(1) in Airteagal 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. Chun an cuspóir a leagtar amach i mír 2 a bhaint amach, maoiníofar leis an mBeart Cúnaimh trealamh míleata agus ardáin mhíleata a sholáthar d’Fhórsaí Armtha na hÚcráine, ar trealamh agus ardáin iad a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh chomh maith le trealamh míleata agus ardáin mhíleata arna ndeonú leis an tSaoráid Eorpach Síochána a chothabháil agus a dheisiú, ar trealamh agus ardáin iad a cheaptar chun fórsa marfach a sheachadadh, ag pearsanra míleata ar láithreáin mhíleata, nó i gcineálacha measctha comhair shibhialta-mhíleata nó i monarchana, arna iarraidh sin don Úcráin.’;

(2) in Airteagal 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. EUR 2 820 000 000 a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais atá beartaithe chun an caiteachas a bhaineann leis an mBeart Cúnaimh a chumhdach.’;

(3) in Airteagal 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘3. I gcomhréir le hAirteagal 29(5) de Chinneadh (CBES) 2021/509, féadfaidh an riarthóir um bearta cúnaimh glao ar thograí a dhéanamh tar éis ghlacadh an Chinnidh seo, suas go EUR 2 820 000 000. Ní úsáidfear na cistí a ghlaofaí an riarthóir um bearta cúnaimh ach chun caiteachas a íoc laistigh de na teorainneacha arna bhformheas ag an gCoiste arna bhunú le Cinneadh (CBES) 2021/509 i mbuiséad leasaitheach 2022 agus sna buiséid do na blianta ina dhiaidh sin a chomhfhreagraíonn don Bheart Cúnaimh.’;

(4) in Airteagal 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

‘4. Beidh an caiteachas a bhaineann leis an mBeart Cúnaimh a chur chun feidhme cáilithe amháil ón 1 Eanáir 2022 agus go dtí dáta a chinnfidh an Chomhairle. Is é EUR 450 000 000 a bheidh san uaschaiteachas incháilithe arna thabhu roimh

HR(2022) 231

Limited

an 11 Márta 2022. Beidh méid EUR 980 000 000 incháilithe ón 21 Iúil 2022. Beidh caiteachas a bhaineann leis an gcothabháil agus leis an deisiú incháilithe ón [...²].

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

² Cuir isteach, le do thoil, dáta glactha an Chinnidh seo.